



Használati
útmutató

Jótállási
jegy

Tisztítási
útmutató

Gázpatronos szegbelövő R-WW90II

AG34/90-C1

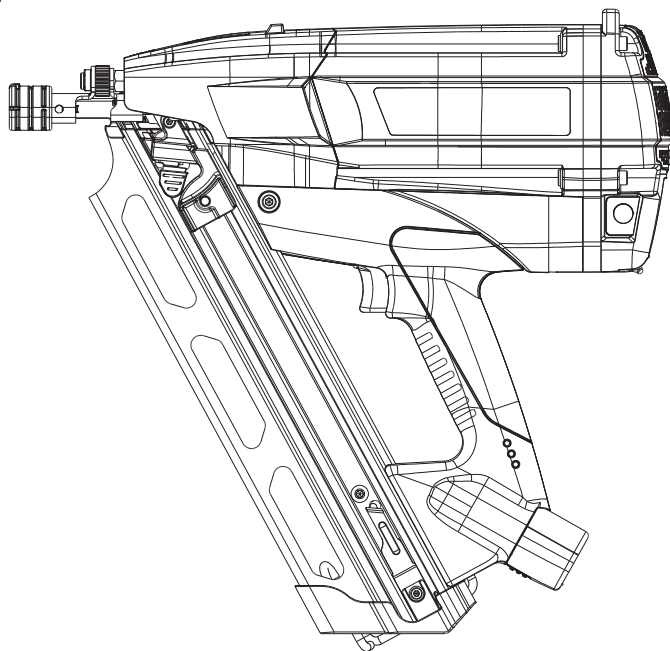
HU Használati útmutató
HU Jótállási jegy

Használati útmutató

Gázpatronos szegbelövő

R-WW90II

AG34/90-C1



Kiállítás dátuma: 2020.12.10.











A szegbelövő nem megfelelő és nem biztonságos használata halált vagy súlyos sérülést okozhat. A gépet használó személynek annak használata előtt el kell olvasnia és értelmeznie kell a használati útmutató tartalmát. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy a későbbi felhasználók számára is elérhető legyen.

TARTALOMJEGYZÉK 

Bevezetés	4
A szerszám leírása	5
Műszaki adatok	6
A szerszám használata	8
Karbantartás	12
Hibaelhárítás	13
Általános biztonsági előírások	14
Jótállás és jótállási feltételek	21
Eredeti EU megfeleléségi nyilatkozat	23
Jótállási Jegy	25
Tisztítási útmutató	26

JELMAGYARÁZAT 

Olvassa el a használati útmutatót!		Viseljen fülvédőt	
Környezetvédelem és veszélyes anyagok		Viseljen védősisakot	
Újrahasznosítás		Viseljen védőkesztyűt	
Megjegyzések		Testrésszel érintkezve elsülhet	
Megfelel a vonatkozó európai előírásoknak		Sérülésveszély	
Viseljen védőszemüveget		CO ₂ és O ₂ használata tilos	

KÖRNYEZETVÉDELEM 

Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a hatályban lévő környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell leadni. Az elektromos kéziszerszámokat és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé! A szerszám tartalmazhat veszélyes anyagokat/vegyszereket, melyek az emberi egészségre és a környezetre veszélyesek lehetnek. A használatra már nem alkalmas elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és a vonatkozó előírások szerint kell leadni.

A külön gyűjtött hulladék termékek és anyagok egy része újrahasznosítható. Ez egyrészt óvja a természetet, másrészt csökkenti az alapanyag igényt. Tartsa be a helyileg hatályos rendelkezéseket minden esetben, amikor az elektromos hulladék leadása gyűjtőponthoz kötött vagy új termék vásárlásakor az eladónak leadandó. A Rawlplug S.A. szervizközpont tud felvilágosítást adni a hulladékleadással kapcsolatban.



JELLEMZŐK ÉS ELŐNYÖK ∨

A 104 J-ra növelt ütési energia révén képes a legkeményebb alapokba is belőni a leghosszabb (90 mm) gyűrűs szegeket

A lítium-ion akkumulátor kétszer hatékonyabb - akár 8000 rögzítést biztosít töltésenként, és csupán 30 perc a töltési ideje

Új ergonómikusan elhelyezett markolat a jobb súlyelosztás és munkakényelem érdekében

Új tervezés, ami tartósabbá teszi, és hatékonyabb légáramlást biztosít a légszűrőn keresztül

Kényelmes, megbízható és pontos rögzítések a kulcs nélküli belövési mélység állításnak köszönhetően, ami precízebbé és könnyebben használhatóvá teszi a gépet

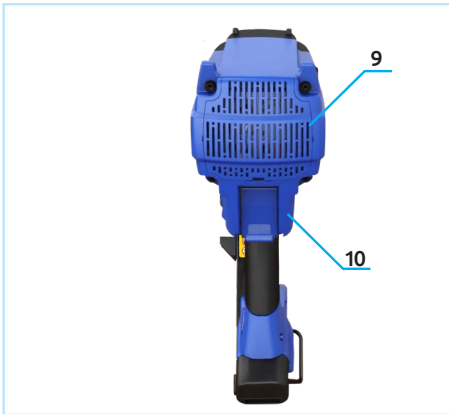
Az orron található védősapka megóvjaa fa felületét a sérülésektől és csökken az anyagvesztéség

Praktikus akasztó, amire a munka szünetében felakaszthatja a szegbelővőt

A GÉP LEÍRÁSA



Figyelmesen olvassa el az instrukciókat és a figyelemfelhívásokat a géppel kapcsolatban. Ennek elmaradása súlyos sérülésekhez vezethet.



A gép részei

1. Biztonsági orrsz
2. Belövési mélység állító gomb
3. Tár
4. Gázáramlás szabályzó
5. Akkumulátor töltöttségi szint kijelző
6. Tár
7. Markolat
8. Elsütő billentyű
9. Levegősűrő burkolat
10. Gázpatron tároló
11. Akasztó
12. Akkumulátor rögzítési aljzat
13. Torkolat

Tartozékok

1. Szegbelvő
2. 1 vagy 2 akkumulátor (a készlet fajtájától függ)
3. Töltő
4. Töltő tápkábel európai vagy az Egyesült Királyságban használt dugvillával (a készlet fajtájától függ)
5. Koffer
6. Eredeti használati útmutató, jótállási jegy és tisztítási és karbantartási útmutató
7. Imbuszkulcsok
8. Védőszemüveg és védőkesztyű

AZ SZERSZÁM RENDELLETÉSE

A RAWLPLUG R-RAWL-WW90II gázpatronos szegbelövő egy professzionális szerszámgép, melynek a meghajtását a gáz és levegő keverékének égése biztosítja, a rendeltetési célja pedig kizárólag fa elemek szeggel történő rögzítése fához. A gázpatronnak és az akkumulátornak köszönhetően teljes mértékben hordozható. A szerszámgép csak a használati útmutató szerinti rendeltetési célokra használható. Bármilyen másra használni tilos! A nem rendeltetés szerinti használatból és a vonatkozó biztonsági előírások, illetve ajánlások be nem tartásából eredő károkért és sérülésekért a gyártó nem vonható felelősségre.

MŰSZAKI ADATOK

SZEGBELÖVŐ	
Modellszám	R-WW90II (AG34/90-C1)
Súly	3,8 kg
Méreték (H/SZ/M)	394x121,4x407 mm
Szegbelövési energia	104 J
Szeghossz	50-90 mm
Tárazási szög	34°
Szeg átmérő	2,87-3,3 mm
Belövés másodpercenként	2-3
Belövés óránként	1200
Környezeti működési hőmérséklet	7°C- 49 °C
TÖLTŐ	
Modellszám	R-CHR-072001
Bemeneti feszültségtartomány	100-240 V AC
Hálózati frekvencia	50/60 Hz
Töltési feszültség	8,4 V
Töltési áramerősség	2 A
Töltési idő	60 min. (max.)
Védelmi besorolás	II
IP besorolás	IPXO
Érintésvédelmi osztály	II
AKKUMULÁTOR	
Modellszám	R-BAT-072501
Kapacitás	2,5 Ah
Feszültség	7,2 V
Maximum rögzítések száma töltésenként	8000
GÁZPATRON	
Cikkszám	R-RAWL-GP6
Keverék típusa	flyékony propán-bután
Ajánlott felhasználási hőmérséklet	5-50 °C
Teljes töltés	<0,15 A
A TÖLTŐ BEMENETI PARAMÉTEREI	
Cikkszám	R-CHR-072001
Bemeneti feszültségtartomány	100-240 V AC
Bemeneti frekvencia	50/60 vagy 50-60 Hz
Bemeneti áramerősség	40 A max. (hidegen)

A TÖLTŐ ÁLTALÁNOS PARAMÉTEREI

Hatékonyság	75%
Áramvesztesség	0,35 mA max
Töltés előtti áramerősség	0,15A - 0.25 A
Töltés előtti feszültség	4 V < V akkumulátor <6 V
Teljes töltőáram	2 A
Állandó feszültség	8,2V - 8,4V
Teljes töltés	<0,15 A
Teljes töltési idő	1 h
Túlfeszültség-védelem	8,5 V
Környezeti hőmérséklet	0°C -tól 50°C-ig
Akkumulátor hőmérséklet védelem	T < 0 °C vagy T > 55 °C
Tartós kimeneti teljesítmény	17 W max

KÖRNYEZETI PARAMÉTEREK

Működési hőmérséklet tartomány	0 °C-tól 50 °C-ig
Hőmérsékleti együttható	±0,02 %/°C
Tárolási hőmérsékleti tartomány	-20 °C-tól +85 °C-ig
Nedvességtartalom, párákicsapódás nélkül	0 to 95% RH
Hűtés	Természetes léghűtés
EMI	A CISPR22 szabvány B osztályának felel meg
Biztonsági előírások	UL1310 & IEC60335-2-29

ZAJ- ÉS REZGÉSKIBOCSÁTÁS

A zajszint mérése az EN 60745 szabvány szerint történt. Egy adott készülékre vonatkozólag az A skála szerint meghatározott és normál körülmények mellett a gép által kibocsátott zaj zajszint:

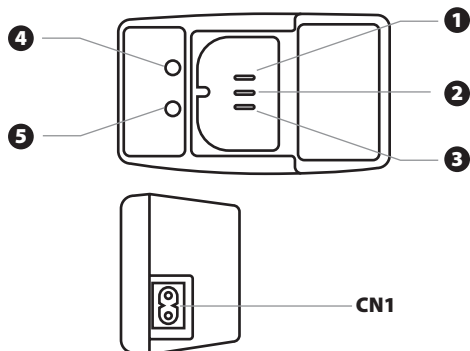
Hangnyomásszint L_{pA}	102,4 dB
Hangerőszint L_{WA}	102,8 dB
Toleranciátényező K_{pA} és K_{WA}	2,5 dB

Viseljen fülvédőt!

Az EN 60745 szabvány szerint mért teljes rezgéskibocsátási érték, a_h (három irány vektorösszege), és a mérés bizonytalansági tényező, K :

a_h	2,48 m/s ²
K	1,24 m/s ²

A használati útmutatóban megadott rezgésszintek az EN 60745 szabványban megadott mérési eljárásnak az eredményei. A rezgésszint a kéziszerszám alapvető felhasználásainak a mérési adata. Ha a kéziszerszámot más célra vagy más kéziszerszámmal együtt használják, vagy nem megfelelően van karbantartva, a rezgésszint eltérhet a megadotttól. Ugyanez vonatkozik a tartozékokra is. Ahhoz, hogy a gép üzemeltetője megfelelően védve legyen a vibráció hatásai ellen, egyéb biztonsági intézkedéseket is kell tenni, annak érdekében, hogy a használó személy keze meleg maradjon az üzemeltetés folyamán.



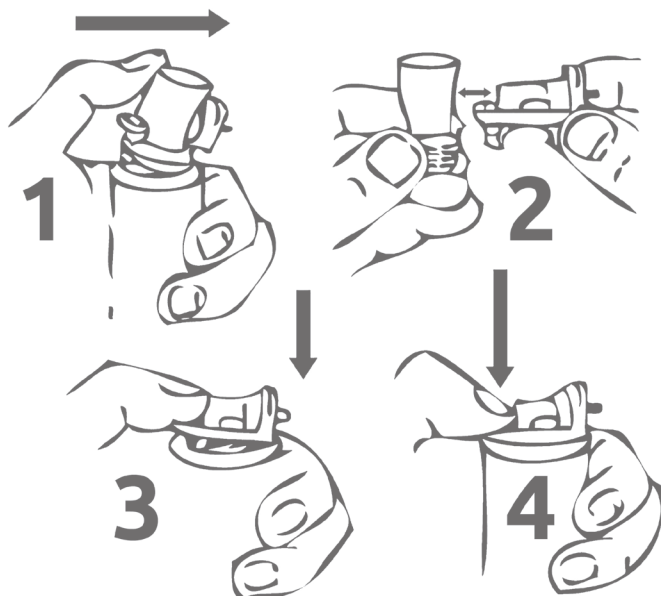
BEMENET CN 1: 2-érintkezős Solteam ST-02H-BP (IEC60230 C8) vagy egyenértékű	
Érintkező	Bemeneti feszültség
L&N	90-264 V AC
KIMENET	
Érintkező	Kimenet
1	Akku +
2	NTC
3	Akku -
4	LED piros
5	LED zöld

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Ajánljuk mindig eredeti RAWLPLUG alkatrészek és szegek használatát, ami garantálja a gép megbízható működését.

A gázpatronok újratöltése tilos.

AZ ÚJ GÁZPATRON ELŐKÉSZÍTÉSE



A GÁZPATRON BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

- A gázpatrontartó rekesz ajtaját az 1-es nyíl irányában meghúzva nyissa ki, majd a 2-es nyíl irányában billentse le. Helyezze a rekeszbe a gázpatront, ahogy a 3-as nyíl mutatja. A 4-es kép szerint állítsa a gázpatron szelepét a gép gázcsatlakozója felé.

Csukja fel a gázpatrontartó rekesz ajtaját.

Tartsa erősen a szegbelövőt az akkumulátor cseréje közben, nehogy kicsússzon közben a kezéből és



megsérüljön.

Ne tegye ki alacsony hőmérsékletnek az akkumulátort, mert az nagy mértékben csökkenti az élettartamát.

! Minden alkalommal nézze át az akkumulátort, hogy nincsen-e rajta mechanikus sérülés. Szívároghat belőle az elektrolit, mely egészségre ártalmas. Ha az elektrolit bőrrel érintkezik, bő vízzel alaposan öblítse le. Amennyiben szembe kerül, bő tiszta vízzel alaposan öblítse ki és azonnal forduljon orvoshoz! Az elektrolit gyúlékony anyag, az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat tőle.

! A töltés ideje alatt az akkumulátor jelentős mértékben felmelegszik, így ne használja azonnal a feltöltődés után. Várja meg, míg az akkumulátor visszahűl szobahőmérsékletre, nehogy kárt tegyen benne.

AZ AKKUMULÁTOR FELRAKÁSA ÉS LEVÉTELE

- Addig csúsztassa az akkumulátort a markolat alján található csatlakozóaljzatba, míg a jellegzetes

kattanást meg nem hallja.

- Mikor behelyezte az akkumulátort az aljzatba, ellenőrizze a töltöttségét a LED kijelzőn. Ha a LED lámpák zölden világítanak, a töltöttsége maximális. Ha csak egy piros LED világit, az azt jelenti az akkumulátor lemerült vagy hibás.
- Az akkumulátor levételéhez nyomja meg az alján található gombot, és egyidejűleg húzza ki a helyéről.

A SZEGBELÖVŐ LED TÖLTÖTTSÉGI SZINT KIJELEZŐJE

Az akkumulátor töltöttségi szintjét a helyére csúsztatást követő 5 mp-en belül kell ellenőrizni, vagy



legkésőbb az első lövést megelőzően.

! Mielőtt bedugja a töltőt a konnektorba, győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megfelel az eszköz adattábláján megadott feszültségnek és a használati útmutatóban megadott műszaki adatoknak.

! Csak az eredeti töltőt használja, és csak a gyártó által megadott típusú akkumulátort töltsön vele.

☐ Az eredeti töltő az EN 60745 szabványnak megfelelő kettős szigetelésű, emiatt nincs szükség földelésre.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE ÉS A TÖLTŐ LED KIJELEZŐJÉRŐL LEOLVASHATÓ INFORMÁCIÓK

Állapot	Jelentése
Minden LED zölden világít	Az akkumulátor töltöttsége 80% felett van
Kettő LED zölden világít	Az akkumulátor töltöttsége 60-80% között van
Egy LED zölden világít	Az akkumulátor töltöttsége 40-60% között van
Egy LED zölden villog	Az akkumulátor töltöttsége 20-40% között van
Egy piros LED világít	Az akkumulátor töltöttsége 20% alatti

- A szegbelövőhöz 2 Li-ion akkumulátor tartozik. Egy teljes töltési ciklus 60 perc.
- Ha anélkül csatlakoztatja a töltőt a hálózathoz, hogy akkumulátor lenne benne, piros LED gyullad ki egy kis időre, majd zöldre vált.
- Amikor felteszi az akkumulátort a töltőre, kigyullad a piros LED.
- Amikor teljesen feltöltődött az akkumulátor, zöldre vált a LED lámpa.
- Ha az akkumulátor nem megfelelő hőmérsékletű, a piros LED szabályos időközönként villogni kezd. Akkumulátor probléma esetén, kigyullad a piros LED, ami azt jelzi, ki kell cserélni.
- Ha teljesen töltött akkumulátort tesz fel a töltőre, zöld LED gyullad ki.
- Ha bármiféle furcsa jelet észlel töltés közben, ami lehet akár túlhevülés, füst, bűgás stb., azonnal szakítsa meg a töltést és vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.
- A biztonságos és hatékony töltés feltétele, hogy mind az akkumulátorok, mind a töltő, mind a hálózati adapter sérülésmentes, jó műszaki állapotban legyen.

A SZEGBELÖVŐ FELTÖLTÉSE SZEGGEL

- Mielőtt szegget tenne a gépbe, tegye fel rá az akkumulátort és tegye bele a gázpatront.
- Ha az akkumulátor felhelyezése előtt tesz a gépbe szegget, véletlenül kieshet.
- Amikor tölti fel szeggel a gépet, a gép orrát ne tartsa maga vagy mások felé, és sose tartsa az el-sűtő billentyűn az ujját.
- A betöltéshez az első tár szegget helyezze a tár nyí-lásába majd tolja fel, amennyire csak tudja.
- Az etetőt tolja a 2-es nyíl irányába ütközésig, majd



engedje el. Az etetőszerkezetnek az utolsó szeg-nél kell megállnia, nekiszorítva a csőnek a szegeket.

- A szegek kivételéhez nyomja meg a 3-as gombot az etetőn és mozdítsa el felfelé.
- Nyomja be és tartsa benyomva a 4-es szegzár gombot, majd kezdje el kifelé tolni a szegeket. Amikor a szegek elhagyták a zárat, elengedheti.
- Vegye ki a tárból a szegeket.

BELÖVÉSI MÉLYSÉG ÁLLÍTÁS

- A szegbelövőn állítható a belövési mélység. A munka megkezdése előtt egy tesztfelületen végezzen próbálövést, és ellenőrizze a belövési mélységet.
- A belövési mélység egy tekerőgombbal állítható. Addig tekerje a gombot, míg el nem éri a kívánt mélységet.

! FIGYELEM! Nem ajánlott a gépet úgy hasz-nálni, hogy a belövési mélység állító gomb valamelyik végállásban van (minimum és maxi-

mum), mert ettől meghibásodhat a készülék.

! A szegbelövő élesztése után - azaz miután felrakta az akkumulátort és a gázpatront és feltöltötte szeggel - ne fordítsa maga, más személy, állat, vagy olyan vagyontárgy felé a készülék csövét, ami nem képezi részét az alapnak.

Ne üssön rá szegre vagy a rögzítendő alkatrészre a szegbelövővel, mert nagyon finom készülék és károsan hathat az ütés a működésére.

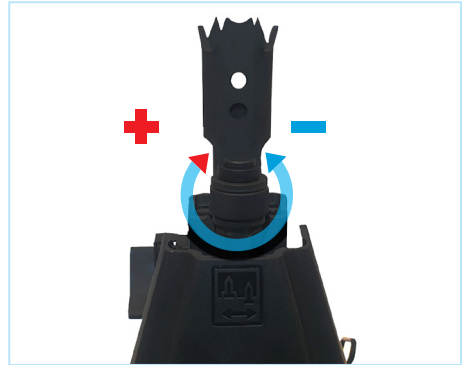
Mikor vezeték nélküli szegbelövőt használ, tartsa erősen, és tartsa magát is stabil helyzetben.

FELÜLETI ÉRINTKEZÉST ÉS TÖBB MEGELŐZŐ LÉPÉST IGÉNYEL A SZEGBELÖVÉS

! A WW90II szegbelövő működésének feltétele a felülettel való érintkezés (szekvenciális üzemmód), ami azt jelenti, hogy a szeg belövését megelőzően, a szegbelövőt ki kell oldani az által, hogy a csővön lévő A biztonsági orrésztek nekinyomja az alapnak. Ennek eredményeképpen az A biztonsági orrész kicsit visszahúzódik a gép teste felé, beindítja a hűtőventilátort és kioldja az elsütő billentyűt egy kar segítségével, viszont a szeget ekkor is csak az elsütőbillentyű meghúzásakor lövi ki a szegbelövő. A gépet vezérlő felületi érintkezéssel üzemmód megváltoztatja a szeg kilövését abban az esetben, ha a gép orrát úgy nyomják az alaphoz, hogy közben behúzza tartják az elsütő billentyűt, ami a készüléket nagyon biztonságosan használhatóvá teszi. Újabb szeg belövéséhez, el kell emelni a gépet a felülettől, és el kell engedni az elsütő billentyűt, ami által a zár kioldódik. Csak ezután ismételhető meg a belövési folyamat. Az elsütő billentyű meghúzása előtt, győződjön meg róla, hogy a szeg át fog hatolni a rögzítendő alkatrészre. A készüléknek az alap felületével mindig derékszöget kell bezárnia.

ALACSONY HŐMÉRSÉKLETEN TÖRTÉNŐ HASZNÁLAT

Nem ajánljuk a gázpatronos szegbelövő 0 °C alatti üzemeltetését. Alacsony hőmérsékleten a gáz égésének a hatékonysága és az akkumulátor teljesítménye csökken.




TEENDŐK, HA BESZORUL AZ ÜTŐSZEG A CSŐBE

- Néha megtörténhet, hogy egy darab papírtól, amivel a szegek tárazva vannak, a beütőszeg beszorul a csőbe. Ebbe az esetben a következőképpen járjon el:
- Vegye le a gépről az akkumulátort és vegye ki a gázpatront, és távolítsa el a szegeket a tárból.
- Helyezze le stabilan a szegbelövőt az orrával fel-felé.
- Tegyen a cső szájához egy megfelelő hosszúságú PH-2-es csavarhúzó és gyengéden ütögesse meg kalapáccsal, hogy kiszabadítsa a beszorult ütőszeg (ahogy a képen látható). A kiszabadított ütőszeg visszahúzódik a gép belsejébe.
- A szorulást okozó papírdarabot távolítsa el a csőből.
- Ajánlott kifújni a csövet sűrített levegővel.
- Legvégül, győződjön meg róla, hogy a beütőszeg teljesen visszahúzódott a helyére, mert egyéb esetben, mikor az első szeget próbálja belőni, a szegbelövő nem veszi fel a szöveget és hibásan sül el, a beütőszeg az anyagot üti meg, amibe a szöveget kellett volna rögzítenie. Az ezt követő belövések már megfelelően fognak zajlani.




KARBANTARTÁS

 Bármilyen átvizsgálás vagy karbantartás megkezdése előtt vegye le a készülékről az akkumulátort, és távolítsa el belőle a gázipatront és a szeget is.

Általános karbantartás

- A készülék tökéletes üzemi állapotban tartásáért a munkáltató és az üzemeltető a felelősek.
- Ha az üzemi állapotával kapcsolatban bármilyen kétség merül fel, NE használja a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a készüléken a csavarok nincsenek-e kilazulva. Ha bármelyik csavar kilazul, azonnal húzza meg, hogy ne adódhassanak belőle problémák. Biztonsági okokból, illetve a garancia megtartásának érdekében a rendeltetészerű használat mellett jelentkező, szükséges javításokat csak márkaszerviz végezheti el, hogy a belső alkatrészek mindenképpen sértetlenek maradjanak.

 Oldószeres és más agresszív és gyúlékony vegyszerek használata a készülék tisztítására tilos, mert kárt tehetnek a gumi és műanyag alkatrészeiben!

Olajozás és tisztítás

- Tartsa a tisztítási és karbantartási útmutató szerint tisztán a gépet. A tökéletesen működő készülék külső mozgó alkatrészei (pl. A biztonsági orrsz) nem igényelnek külön olajozást. A készülék belső részei számára a kenést az olajat tartalmazó gáz biztosítja.
- A tisztításra csak a gyártó által ajánlott anyagokat használjon.
- A markolat tisztaságára különösen ügyeljen. A piszkos markolat nehezítheti a gép megtartását, ami miatt elveszítheti az készülék felett az irányítást.

Tárolás


Tartsa gázipatronos szegbelövőt és tartozékait száraz és biztonságos helyen, gyerekektől távol. A tárolás idejére vegye ki a gépből az akkumulátort, a gázipatront és a szeget is. Ne feledje, hogy nem szabad hosszú ideig lemerülve tárolni az akkumulátorokat, mert károsodhatnak tőle. Az akkumulátorokat mindig fel kell tölteni, ahogy lemerülnek, ami által nő az élettartamuk.

HIBAELHÁRÍTÁS

A szegbelövő hibaelhárítása

Hibajelenség	Megoldások
A szegbelövőn a LED pirosan világít és a készülék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> Alacsony akkumulátorszint. Cserélje ki teljesen feltöltöttel az akkumulátort.
A gép megfelelően működik, de nem lövi be a szeget a munkafelületig.	<ul style="list-style-type: none"> A tekerőgombbal növelje a belövési mélységet. Tisztítsa meg a dugattyút megfelelő tisztítószerral. Ellenőrizze a akkumulátor töltöttségét, és cseréljen akkumulátort, ha szükséges. A fa, amelybe a belövést végzi túl kemény vagy nedves. Más típusú szeg használata ajánlott.
A ventilátor nem működik és a LED kijelző pirosan világít.	<ul style="list-style-type: none"> Az akkumulátor lemerült. Cserélje ki egy teljesen feltöltöttre. Ha a fenti megoldások egyike sem hártja el a problémát, vigye szervizbe a gépet.
Nem töltődik az akkumulátor, vagy a töltő felhevül a töltés alatt.	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje ki az akkumulátort. Ha ez megoldotta a problémát, az akkumulátor hibás vagy le van merülve. Ha az akkumulátor megfelelően működik, mikor felteszi a gépre, de nem tölthető, cserélje ki a töltőt.
A töltő felhevül a töltés alatt, rendellenes hangja van vagy füstöl.	<ul style="list-style-type: none"> A töltő meghibásodott, nem használható tovább. Válassza le a hálózati áramról, és cserélje le egy újra.
Az A biztonsági orrész be van szorulva, nem lehet teljesen benyomni, ami miatt nem használható a gép.	<ul style="list-style-type: none"> A biztonsági orrész szerkezetének a felülettel érintkező része elgörbült, vagy piszok került bele. Tisztítsa meg a biztonsági szerkezet csúszófelületét. Javítsa meg az elgörbült részt vagy vigye szervizbe a készüléket. A zárszerkezet aktív. Töltse fel szeggel a tárat. Nézze meg nem szorult-e a csőbe az ütőszeg, és kövesse a használati útmutató vonatkozó részét.
A gép nem működik, de a zöld LED világít és a ventilátor megy.	<ul style="list-style-type: none"> A gázpatron üres vagy sérült. Cserélje újra. A gyújtógyertya vezetéke kilazult. Ellenőrizze a sapka levételével. A gyújtógyertya piszkos. Tisztítsa meg. Ha a fenti megoldások egyike sem hártja el a problémát, vigye szervizbe a gépet.
Látszólag megfelelően működik a gép, de nem lövi be a szegét.	<ul style="list-style-type: none"> Nem megfelelő típusú a szeg. Cserélje megfelelőre. A henger tisztításra szorul. Beszorult egy szeg. További használat előtt szabadítsa ki.
Az biztonsági orrész nem tér vissza a kiindulóhelyére.	<ul style="list-style-type: none"> A biztonsági orrész elgörbült, vagy piszok került bele. Tisztítsa meg vagy szükség szerint cserélje ki. Tisztítsa meg a biztonsági szerkezet csúszófelületét.
A beütőszerkezet nem tér vissza a kiindulóhelyére, és a hibás elsülések gyakorisága átlag feletti.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze és cserélje ki az akkumulátort. Tisztítsa meg megfelelő tisztítószerral a gépet. A készülék lehet, hogy túlmelegedett. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt.
A gép veszíteni tűnik az erejéből.	<ul style="list-style-type: none"> Ellenőrizze a gázpatront. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a légszűrőt. Ellenőrizze a gyújtógyertya vezetékeit. Tisztítsa meg megfelelő tisztítószerral a gépet.
Olyan meghibásodás esetén, ami nem szerepel a fenti leírások között, azonnal függesse fel a gép használatát, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy közvetlenül a szervizközponttal.	

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

 Alaposan olvasson át minden lent található figyelmeztetést és biztonsági utasítást.

A figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és súlyos sérülést okozhat. A figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat tartsa biztonságos helyen, hogy a későbbiekben is elérhetők legyenek.

Tartsa meg ezt a Használati útmutatót.

A használati útmutatóban előforduló „elektromos szerszámgép” kifejezés vonatkozik minden hálózati áramról üzemeltetett (vezetékes), illetve akkumulátoros (vezeték nélküli) - ahol az akkumulátor a gép részét képezi - szerszámgépre.

- Alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt álló személynek a szerszámgépet használnia tilos.
- Az elektromos szerszámgép csak a rendeltetési céljára használható. Bármilyen más célra történő használata komoly balesethez vezethet.
- Az elektromos szerszámgép elektromos árammal működik. A műszaki paraméterei a gépen található adattábláról olvashatók le.
- A gép üzembehelyezése előtt ellenőrizze, hogy a helyi áramellátás megfelel-e az elektromos szerszámgépen lévő adattáblán feltüntetett adatoknak.

1. MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- A munka helyét tartsa rendben és megfelelően megvilágítva. A rendetlen környezet és a megfelelő megvilágítás hiánya balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámgépet robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámgép szikrázik, amely belobbanthatja a port vagy a vegyi gázokat.
- Ne engedjen gyermeket és illetéktelen személyt olyan helyre, ahol elektromos szerszámgép van használatban, mert a figyelme elterelődhet és elveszítheti a gép felett az irányítást.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszámgép csatlakozója bele kell, hogy illjen az elektromos konnektorba. Földeléssel ellátott elektromos szerszámgépet sose használjon hosszabbító kábellel. Azzal, hogy nem módosít a gép csatlakozóján vagy a konnektoron

csökkenti az áramütés veszélyét.

- Ne érjen olyan felülethez, ami földelve van vagy rövidre van zárva szerkezeti elemmel, mint pl. csövek, hőszugárzók, központi fűtés radiátorai vagy hűtőgépek. Ha földelt vagy szerkezeti elemmel rövidre zárt tárgyhoz hozzáér nő az áramütés veszélye.
- Az elektromos szerszámgépet nem érheti eső vagy nedvesség. Amennyiben az elektromos szerszámgép belsejébe víz kerül, megnő az áramütés veszélye.
- Ne terhelje túl a hálózati csatlakozókábelt. A szerszámgépet ne vigye vagy húzza odébb és húzza ki a hálózatból a csatlakozókábelnél fogva. Tartsa a hálózati kábelt távol hőforrástól, éles élektől és mozgó alkatrészekről. Ha a csatlakozókábel megsérül vagy összegabalyodik, megnő az áramütés veszélye.
- Kültéren csak kültéri használatra tervezett hosszabbító kábellel használja az elektromos szerszámgépet. Ha kültéri hosszabbító kábelt használ, csökken az áramütés veszélye.
- Ha elkerülhetetlen, hogy nedves környezetben használja az elektromos szerszámgépet, védje áramvédő kapcsolóval (RCD). Az áramvédő kapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- Legyen körültekintő, figyeljen, hogy mi zajlik a környezetében és ésszerűen használja az elektromos szerszámgépet. Ne használja az elektromos szerszámgépet fáradtan vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer befolyásoltság alatt. Mialatt a gép használatban van, egy pillanatnyi figyelmetlenség is elegendő lehet súlyos sérülés okozására.
- Használjon személyes munkavédelmi eszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget. Különleges körülmények között, az olyan személyes munkavédelmi eszközök használata, mint pl. pormaszok, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak, fülvédő, csökkentik a személyi sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlen bekapcsolását. Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszámgép kikapcsolts állapotban van, mielőtt a hálózathoz csatlakoztatja vagy felteszi rá az akkumulátort, és mielőtt kézbe veszi. Az elektromos

szerszámgép mozgatása miközben a működtető billentyűn tartja az ujját, vagy bekapcsolt állapotban áramhoz történő csatlakoztatása balesetveszélyes.

- d. Tegyen el minden csavarkulcsot, mielőtt elindítja az elektromos szerszámgépet. Ha csavarkulcs marad a készülék forgó részénél, sérülést okozhat.
- e. Ne hajoljon túlzottan ki. Mindig tartsa magát egyensúlyban, olyan biztonságos helyzetben, amelyben nagyobb eséllyel tudja irányítása alatt tartani a szerszámgépet, ha valami váratlan történik.
- f. Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruhát és ékszereket. Tartsa a haját, ruháját és kesztyűjét távol mozgó alkatrészekről. Ezek elkaphatják a laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját.
- g. Ha feltehető külső porleszívó és porzsák a gépre, győződjön meg róla, hogy megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. A porzsák használata csökkentheti a por által okozott veszélyeket.

4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMGÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a. Ne terhelje túl az elektromos szerszámgépet. A feladathoz megfelelő teljesítményű készüléket használjon. A megfelelő teljesítményű elektromos szerszámgép megkönnyíti a munkáját és biztonságosabbá teszi azt, hogy olyan terhelés alatt használja, amire tervezték.
- b. Hibás kapcsolóval ne használja az elektromos szerszámgépet. Az olyan eszköz, amit nem lehet normális módon ki-be kapcsolni veszélyes és javításra szorul.
- c. Válassza le a hálózati áramról az elektromos szerszámgépet, vagy vegye le róla az akkumulátort bármilyen javítást, beállítást, szerszámcsere meg-előzőn, illetve mielőtt elteszi.
- d. Használaton kívül tartsa az elektromos szerszámgépet gyerekektől távol, és ne engedje, hogy olyan személy használja, aki nem ismeri, vagy aki nem olvasta el a Használati útmutatót. Minden szerszámgép veszélyes tapasztalatlan és gyakorlatlan kezekben.
- e. Az elektromos szerszámgépek karbantartást igényelnek. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek megfelelően állnak-e, nincsenek-e beragadva, illetve az egyéb részekben nincsenek-e repedések. Vizsgálja át a gépet, hogy van-e rajta bármi, ami a működést befolyásolná. Ha bármilyen hibát talál javításra, a gép használata előtt javítsa ki. Az elektromos szerszámgép nem szakszerű karbantartása számos balesetnek lehet okozója.

ta, a gép használata előtt javítsa ki. Az elektromos szerszámgép nem szakszerű karbantartása számos balesetnek lehet okozója.

- f. A vágószerszámok éleit tartsa élesen és tisztán. A szerszámok vágóéleinek megfelelő karbantartása csökkenti a megszorulás veszélyét és megkönnyíti a szerszám használatát.
- g. Mind az elektromos szerszámgépet, mind az alkatrészeit, tartozékait stb. a használati útmutatóban leírtak szerint kell használni figyelembe véve a munkakörülményeket és a munka jellegét. Az




elektromos szerszámgép nem rendeltetésszerű használata veszélyhelyzetekhez vezethet.


- h. Az elektromos szerszámgép tisztításához rongyot használjon. Ne használjon benzint, oldószert vagy bármilyen egyéb hasonló anyagot. Nem kerülhet az elektromos szerszámgép semmilyen része víz vagy egyéb folyadék alá. Ügyeljen rá, hogy ne jusson víz vagy más folyadék vagy annak párja a szerszámgép testébe, mert az veszélyhelyzethez vezethet és kárt tehet a készülékben..


5. JAVÍTÁSOK

- a. Az elektromos szerszámgép javítását csak szakember végezheti eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez garantálja a biztonságos használatot az elektromos szerszámgépnek.
- b. Ne cserélje ki maga a hálózati csatlakozókábelt. Ez a művelet csak a szakszervízben végezhető el.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

 Kötelező az ANSI Z87.1/EN 166 szabványoknak megfelelő védőszemüveg viselése a gép használata alatt, mely véd mind a szemből, mind az oldalról érkező repülő tárgyak ellen a használat és javítások során. A munkáltató felelőssége, hogy az üzemeltető, illetve más a munkaterületen közelben tartózkodó személy védőszemüveget viseljenek.

 FIGYELEM! Az üzemeltetőnek és a munkaterületen tartózkodóknak kötelező védőszemüveget viselni.

 FIGYELEM! A munkáltató felelőssége, a védőszemüveg biztosítása, és hogy az üzemeltető, illetve más a munkaterületen közelben tartózkodó személy védőszemüveget viseljenek.

! Hallásvédő eszköz viselése ajánlott a munkaterületen vagy annak közelében a halláskárosulás elkerülésének érdekében. A hallásvédő eszköznek meg kell felelnie az ANSI Z89.1 szabványnak.

! Megfelelően öltözködjön. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket, mert a mozgó alkatrészek elkaphatják őket. Kültéren ajánlott a gumikesztyű és a csúszásmentes cipő. A hosszú haj védelmében fogja össze és takarja le a haját.

! Mindig tartsa karban és tisztán a készüléket. A megfelelő karbantartás és a tisztításhoz szükséges eszközök részleteit megtalálja a használati útmutatóban.

! Ne használja az elektromos szerszámgépet robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. A gép működés közben szikrázhat. A gépből távozó égéstermékktől is belobbanhatnak gyúlékony folyadékok és gázok. Ne használja a gépet olyan helyen, ahol ebből probléma keletkezhet. Tilos cigarettázás a szegbelövő és a hozzá tartozó gázpatron használata és szállítása alatt.

1. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze:
 - teljesen működőképes állapotban van-e
 - nincsenek-e a mozgó alkatrészek elmozdulva az eredeti helyükről, vagy nincsenek-e beszorulva, illetve minden olyan körülményt hárítson el, ami a gép működését befolyásolná
2. A gáz patron egy henger alakú folyékony gáztartály. Tartsa távol szikrától, tűztől és hőtől, és ne vigye robbanásveszélyes környezetbe.
3. A tartályt ne szűrje ki, illetve ne próbálja felnyitni a gázpatront. Ne vesse tűzre a gázpatront, ha kifogyott. A tartályon feltüntetett módon kezelje hulladékként.
4. A gázpatron nem újratölthető.
5. Ne tárolja a készüléket, az akkumulátorait és a gázpatronokat 50°C feletti hőmérsékleten. A magas hőmérséklet robbanást vagy tüzet okozhat és robbanásveszélyes gázt szabadíthat fel. Ha nincsen használatban, tartsa a készüléket távol hőforrástól és közvetlen napsugárzástól.
6. A készüléket csak megfelelően szellőztetett helyiségben szabad használni. A gépből távozó gázokat, párákat ne lélegezze be, mert az emberi egészségre veszélyesek.
7. Tartsa magát egyensúlyban, stabil helyzetben és ne hajoljon nagyon ki a gép használata közben.

8. Gyermekektől tartsa távol a gépet, a gázpatront, töltőt és az akkumulátort. A szegbelövő veszélyes tapasztalatlan és gyakorlatlan kezekben. Alkohol, narkotikum vagy drog hatása alatt álló személynek az szerszámgépet használnia tilos.

UTASÍTÁSOK A SZEGBELÖVŐ BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATBAN-

- Mindig feltételezze azt, hogy van szeg a gépbe töltve, és üzemkész. A szegbelövő felelőtlen kezelés során véletlenül szegget lőhet ki, személyi sérülést okozva.
 - Ne irányítsa maga, vagy bárki más felé a szegbelövőt. Az elsütőbillentyű véletlen meghúzása szegget lőhet ki, sérülést okozva ezzel.
 - Az elsütőbillentyű meghúzása előtt, bizonyosodjon meg róla, hogy a gép orrárt erősen nekinyomja a rögzítendő elemnek. Ha nem megfelelően nyomja neki a rögzítendő alkatrész felületének a gépet, lehet, hogy a szeg nem megfelelően, vagy egyáltalán nem lesz belőve.
 - Ha beszorul egy szeg a gépbe, vegye le róla az akkumulátort, és vegye ki belőle a gázpatront. Ha ezek a gépen maradnak, a gép véletlenül elindulhat, mialatt a beszorult szegget próbálja eltávolítani.
 - Ne rögzítsen elektromos szerelvényt a szegbelövővel közvetlenül. A készülék nem alkalmas elektromos kábelek rögzítésére, kárt tehet a szigetelésben, ami tűzveszélyes, áramütést okozhat, vagy kárt tehet az elektromos hálózatban.
 - A rendszeres karbantartás hosszú és hibamentes működést kölcsönöz a szerszámgépnek. A gépen módosítani tilos. A szervizközponton kívül történő módosítások a használat biztonságát csökkentik, negatív hatással lehet a gép teljesítményére, ezenfelül a garancia elvesztését is jelentik.
- !** Függetlenül az ajánlásoktól, mindig végezzen próbálvéseket a megfelelő szeg kiválasztása és a megfelelő beállítások elvégzése érdekében. Ne működtesse teljesen megfeszített csuklóval vagy könyökkel a szegbelövőt. A készülék visszarúghat, sérülést okozva.
- Ne rögzítsen olyan alapba, ami nem elég vastag, illetve túl kis széltávolsággal, mert ezáltal leválhat egy darab az alpból, sérülést okozva.
 - Csak a gyártó által ajánlott kenőanyagot használjon. A készülék nem igényel naponta külső olajozást. A gépet csak tisztításkor és karbantartáskor

kell olajozni.

- Tartsa tisztán a szegbelövőt, használat után törölje le róla a zsírt és az olajat. Oldószer alapú tisztítószert ne használjon a gép tisztítására. Oldószerek elyengíthetik a gép gumi és műanyag alkatrészeit. Ha a gép teste vagy markolata zsíros véletlenül leeshet és sérülést okozhat a használójának vagy a közelben állóknak.

Ajánlott szegek és tartozékok:

- Csak a gyártó által ajánlott szeget használjon, vagy olyat, amelynek a paraméterei megegyeznek a gyártó által ajánlott szeg paramétereivel.
- Csak a gyártó által ajánlott tartozékot használjon. Megjegyzés: a gép gyári tartozékai: 2 db akkumulátor, töltő és hálózati kábel a töltőhöz.
- Csak a rendeltetési célja szerint használja a gépet. Semmilyen körülmények között se használja kalapácsként a szegbelövőt, mert megsérülhet tőle a teste, vagy véletlenül elsülhet.
- Mindig utolsó lépésként töltsön szeget a gépbe, hogy a gázpatron és az akkumulátor felhelyezésekor nehogyan véletlenül kilőjön egy szeget.

Vezérlés:

- Ne használja a gépet, ha hiányoznak róla, vagy sérültek rajta a figyelmeztető feliratok.
- Ne használja a gépet, ha nincsen jó műszaki állapotban.
- Ne vegye le vagy módosítsa vagy iktassa ki a vezérlő alkatrészeit a gépnek.
- Ne használja a gépet, ha bármelyik vezérlő alkatrésze nem működik, nincsen a helyén, módosítottak rajta vagy nem működik megfelelően.

A gép kezelése::

- Csak olyan személy használhatja a gépet, aki elolvasta és megértette a használati útmutatót és a biztonsági előírások tartalmát.
- Mindig feltételezze azt, hogy van szeg a gépbe töltve, és üzemkés.



Ne irányítsa maga, vagy bárki más felé a szegbelövőt, függetlenül attól, hogy van-e szeg benne.



Jól szellőztetett helyen dolgozzon. Használatkor, szén-monoxidot bocsát ki a gép, ami egészségre ártalmas.



Az égéstermék kivezetőjét ne fogja meg. A gép használat alatt felmelegszik. Csak kézzel tartsa a gépet.

- Ne használja a gépet, ha gyermek vagy bárki más van a közelben.

- Mielőtt meghúzza az elsütő billentyűt, győződjön meg róla, hogy erősen nekinyomta a gépet az alapnak.
- A géppel munkaeszközként bánjon.
- Mindig maradjon éber, koncentráljon a munkára, és ésszerű módon használja a gépet.
- Fáradt, illetve alkohol, narkotikum vagy drog hatása alatt álló személynek a gépet használnia tilos.
- Nagyon kidőlt helyzetben lehetőleg ne használja a gépet. Ügyeljen az egyensúlyára.
- Ne tartsa vagy szállítsa a gépet úgy, hogy az ujját az elsütő billentyűn tartja.
- Csak megfelelő munkafelületbe lőjön szeget.
- Miután belőtte a gép a szeget, visszarúghat, azaz a munkafelületről hirtelen elugorhat.

A visszarúgást az alábbiak szerint kontrollálja, hogy a sérülés veszélyét csökkentse:

- tartsa az irányítása alatt a gépet
- engedje eltávolodni a visszarúgó gépet a munkafelülettől
- ne tartson ellent a visszarúgó erőnek, azáltal, hogy nekinyomja a munkafelületnek a gépet
- tartsa távol az arcát és a testrészeit a géptől
- Ha nagyon közel dolgozik a rögzítendő alkatrész széléhez, vigyázzon, hogy minél kevesebb anyag váljon, pattanjon le, és hogy véletlenül ne süljön el a gép, mert ezek a sérülés forrásai
- Tartsa távol az arcát és a testrészeit a gép orrától.
- Olyan energiaforrással ne működtesse a gépet, ami nem felel meg a használati útmutatóban/biztonsági előírásokban leírtaknak.
- Legyen különösen óvatos, ha régi falhoz rögzít, vagy olyan helyen, ahol a nem látható jól a felület, nehogy megsérüljön valaki a túloldalon, vagy kárt tegyen nem látható tárgyokban (pl. csövek, kábelek).

Ha nem használja a gépet, illetve az alábbi esetekben, vegye le a gépről az akkumulátort és vegye ki belőle a gázpatront:

- A gép karbantartás vagy javítás alatt áll;
- Beszorult alkatrész próbál eltávolítani;
- Ha felhúzzák, leengedik vagy új pozícióba állítják a gépet;
- A gép felügyelet nélkül van, vagy hozzá nem értő kezében van;
- Szeget vesz ki a tárból.


A GÁZPATRON KEZELÉSÉVEL KAPCSOLATOS FIGYELMEZTETÉSEK


- Csak olyan gázpatront használjon, amit a gyártó ajánl a géphez.
- A kiürült gázpatront a helyi rendeletek szerint hasznosítsa újra.
- Ne próbálja újratölteni vagy elégetni az üres gázpatront.
- Ne tegye ki közvetlen napfénynek sem a gázpatront, sem a gépet, amiben gázpatron található, és ne tárolja őket 50°C feletti hőmérsékleten.
- A gázpatron túlhevülése robbanáshoz vagy tűzhöz vezethet.
- A tartályt ne szűrje ki, illetve ne próbálja felnyitni a gázpatront. Akkor is tartalmaz gyúlékony gázt, amikor üresnek tűnik.
- A gázpatron tartalma nagyon gyúlékony, ezért távol kell tartani mindenféle hő- és gyújtóforrástól.

Megjegyzés: ajánlott gázpatron: R-RAWL-GP6.

A LEHETSÉGES KOCKÁZATOKRÓL ÁLTALÁBAN

A GÁZPATRONOS SZEGBELÖVŐ HASZNÁLATA

 NE HAGYJA, hogy a mindennapi rutin révén, vagy a munka kényelme miatt a biztonságos munka szabályai figyelmen kívül kerüljenek. Ez veszélyt hordoz magában a felhasználóra és a közelben tartózkodókra nézve is, és anyagi kárt is okozhat!

 Az üzemeltető személy köteles meggyőződni róla, hogy a gép használata nem okoz semmilyen veszélyt.

1. FIGYELMEZTETÉSEK olyan gépek használatával kapcsolatban, melyek felülettel való érintkezéssel működnek

- Ne tartsa az ujját az elsütő billentyűn, amikor a gépet felemeli, egyik helyről a másikra átviszi, pozíciót vált vagy sétál, mert akaratlanul működésbe hozhatja. A szekvenciális működésű gépek esetében, mindig ellenőrizni kell használat előtt, hogy a megfelelő üzemmódban vannak-e.
- Munkaterületek közötti mozgás során legyen óvatos.

2. Repülő anyagdarabkák jelentette kockázatok

- Kitárázáskor, beállítások elvégzésekor, hibaelhárításkor vagy alkatrészek cseréje idejére a szegbelővöket le kell választani az őket meghajtó energiaforrásokról.
- Használatkor mindig figyeljen, hogy a szegek meg-

felelően be legyenek löve az alapba, és nehogy le pattanjának róla, és/vagy véletlenül a felhasználó vagy közelben állók irányába süljön el.

- Használatkor anyagdarabok szabadulhatnak el a rögzített alkatrészből, az alapból vagy akár a készülékből.
- A gép használatakor mindig viseljen oldalvédelemmel ellátott védőszemüveget.
- Mindig a felhasználó felelőssége felmérni a gép használatából a közelben lévőekkel kapcsolatosan felmerülhető veszélyeket.
- Különös figyelemmel járjon el olyankor, mikor a gép orra nem érintkezik a rögzítendő alkatrészszel, mert akaratlanul is kilöhet szeget, ami sérülést okozhat a felhasználónak vagy a közelben tartózkodóknak.
- Mindig ügyeljen, hogy a szegbelővő orrát erősen nyomja neki a rögzítendő alkatrésznek, és hogy ne csúszhasson le róla.

3. A gép kezelésekor felmerülő kockázatok

- Megfelelő pozícióban tartsa a készüléket, hogy teljesen uralma alatt tudja tartani a megszokott és hirtelen mozgásait, mint pl. a visszarúgás.
- Tartsa magát egyensúlyban, stabil helyzetben.
- Használjon megfelelő hallásvédelmi eszközt.
- Olyan energiaforrást használjon, ami megfelel a használati útmutató ajánlásának.
- A használati útmutató célja, hogy a gép rendelkezési céljairól tájékoztassa a felhasználót. Ezek közt megtalálhatók a megengedett és tiltott alkalmazások, illetve a gép kezeléséből származó veszélyek, mint pl. megemelt munkaszinten, állványzaton történő munka során jelentkezők stb.

4. Ismétlődő mozdulatokból eredő kockázatok

- Ha megszakítás nélkül hosszú ideig használja a gépet, a felhasználó érezhet kellemetlen érzést a kezében, karjában, nyakában vagy más testrészében.
- A gép kezelőjének kényelmes helyzetben kell lennie, stabilan kell tartania magát, illetve kerülnie kell a kényelmetlen vagy egyensúlyvesztéssel járó testtartásokat.
- Ha a felhasználó olyan tüneteket tapasztal, mint a tartós vagy visszatérő kényelmetlen érzés, fájdalom, lüktetés, tompa fájdalom, bizsergés, zsibbadás, égető érzés vagy merevség, foglalkozni kell velük. Ki kell kérni egy egészségügyi szakember véleményét az általános munkafolyamatokkal kap-

csolatosan.

- Egyéb, ismételt mozdulatokból eredő munkahelyi veszélyek olyan tényezőkből fakadhatnak, mint pl. a hosszú ideig egy pozícióban tartózkodás vagy a fizikai stressz.
- A veszélyfelméréskor különös figyelmet kell szentelni mozgásszervi rendellenességeknek, és szem előtt kell tartani, hogy a munka könnyítése hatékony módja a munkahelyi ártalmak csökkentésének.

5. A tartozékokkal és fogyóanyagokkal összefüggő veszélyek

- A használati útmutatóban megtalálhatók a géphez megfelelő tartozékok és fogyóanyagok.
- Minden esetben le kell választani a készüléket az energiaforrásról - gázpatron, akkumulátor - beállítás, szerszámcseré, szegbetöltés előtt.
- Csak a gyártó által megadott típusú és méretű tartozékokat használjon.
- Csak a gyártó által megadott kenőanyagokat használjon.
- A géphez megfelelő rögzítőelemek minimum és maximum átmérő, hossz, rögzítési jellemzők, mint pl. a tengelytávolság és szög, megadásával vannak megjelölve.

6. A munkaterülettel összefüggő veszélyek

- A legtöbb munkahelyi sérülés megcsúszásból, megbotlásból és esésből ered.
- Legyen nagyon óvatos, ha ismeretlen helyen dolgozik. Lehetnek rejtett veszélyek, mint pl. elektromos vezetékek vagy más berendezések jelenléte.
- Robbanásveszélyes környezetben tilos használni a készüléket, és elektromos szigeteléssel sem el látott.
- Győződjön meg róla, hogy nincsenek elektromos vagy gázvezetékek stb., melyekben kárt téve veszélyt okozhat a készülék.

7. Por és égéstermék okozta veszélyek

- Ha olyan helyen dolgozik ahol elektrosztatikus por van jelen, a gép felkavarhatja azt, ami egy veszélyforrás.
- A veszélyfelméréskor figyelembe kell venni a gép által okozott port, és azt is, amit a gép kavar fel.
- A por és égéstermék okozta veszélyek esetén a elsődleges cél a keletkezés helyen felfogni őket.

8. Zaj

- A magas zajszintnek való kitettség hallásvédelmi eszköz használata nélkül maradandó halláskárosuláshoz vezethet, ami fogyatékoságot okozhat, illetve olyan ártalmakat, mint a tinnitus (fülúgás, fülcsengés, zümmögés, szédülés).
- Elengedhetetlen az ezzel kapcsolatos veszélyek felmérése és korlátozása.
- A veszélyek csökkentésére alkalmazható óvintézkedések egyike lehet a csillapítás, ami megakadályozza a rögzített elemek csilingelését.
- Használjon megfelelő fülvédőt.
- A túlzott zaj elkerülése érdekében a használati útmutató előírásainak megfelelően tartsa karban és működtesse a szegbelövőt.
- Ha hangtompítóval felszerelt a készülék, használatakor a legfontosabb, hogy meggyőződjön róla, hogy a megfelelő helyre van felszerelve, és megfelelő a műszaki állapota.

9. Vibráció

- Elengedhetetlen az ilyen jellegű veszélyek felmérése, és a megfelelő ellenlépések megtétele.
- A vibrációnak való kitettség kárt tehet a kezekben és karokban található idegekben és a véredényekben, ami fogyatékoságot okozhat.
- Száraz és tiszta kézzel nyúljon csak géphez, és viseljen kellően meleg öltözetet, ha alacsony hőmérsékleten dolgozik.
- Ha zsidbadást, bizsergést, fájdalmas érez, vagy elszíneződést vesz észre a bőrén az ujjakon vagy kezein, kérje szakember tanácsát a munkájával kapcsolatban.
- A túlzott vibráció elkerülése érdekében a használati útmutató előírásainak megfelelően tartsa karban és működtesse a szegbelövőt. Fogja finoman, de határozottan a készüléket, mert ha túlzottan szorítja, nő a vibráció okozta veszély.

10. Gázüzemű kéziszerszámokkal kapcsolatos egyéb biztonsági előírások

- Gázüzemű kéziszerszámok csakis a használati útmutatóban megadott, az adott géphez megfelelő gázpatronnal üzemeltethetők, vagy olyan, melyet a gázpatron beszállítója megvizsgált, hogy az ISO 11148-13 szabványnak megfelel-e.
- Gázüzemű kéziszerszámok használatakor legyen nagyon elővigyázatos, mert felmelegedhetnek, mely kihat a gép tartására és irányítására.

- Csak jól szellőző helyen használjon gázpatronos szegbelövőt.
- Sérülésveszélyes, ha a gyúlékony, folyékony gáz az emberi bőrre kerül.
- A gázpatronokon fel kell hogy legyen tüntetve a szállítására vonatkozó szabályozás kódja.
- Mindig nagy gonddal járjon el, ha gázpatront kezel, és ellenőrizze, nem sérült-e. A sérült gázpatron robbanást és ezáltal személyi sérülést okozhat.
- Olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a benne leírt instrukciókat.
- Ne engedje, hogy a forró égéstermék gyúlékony anyagokra kerülhessen.
- Robbanásveszélyes környezetben ne használjon gázüzemű kéziszerszámot, mert a gépben keletkező szikrák tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Kis mennyiségben szökhet ki gáz a gázüzemű kéziszerszámokból normál használat során is.

AZ AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGOS HASZNÁLTÁRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

- Csak az eredetivel kompatibilis akkumulátort és töltőt használjon. Ellenkező esetben kárt okozhat a készülékekben. Ha az ajánlottól eltérő típusú akkumulátort használ, az felrobbanhat személyi sérülést és anyagi kárt okozva.
- Az elhasználdott akkumulátort a helyi rendeletek szerint hasznosítsa újra. Ne égesse el az akkumulátort. Ne próbálja kiszűrni vagy összetörni az akkumulátort.
- Ne merítse víz vagy egyéb folyadék alá az akkumulátort. Nem érheti eső vagy hó az akkumulátort.
- Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrásoktól. Ne tegye ki az akkumulátort hosszan tartó magas hőmérsékletnek, pl. olyan helyen ne tárolja, ahol 40°C fölé szökhet a hőmérséklet (pl. autóban, fém épületben nyáron), mert felrobbanhat tőle.
- Ne engedje a akkumulátor érintkezőit fémhez vagy más vezetőhöz érni.
- 0 °C alatti hőmérsékleten és megnövekedett páratartalomban ne töltsen az akkumulátort. A töltőt nem érheti közvetlenül víz.
- A fent tényezők ártalmasak a készüléknek, és kárt tehetnek benne, amellett hogy áramütést is okozhatnak.
- Ne szedje szét az akkumulátort.

- Amennyiben az elektrolit szembe kerül, bő, tiszta vízzel alaposan öblítse ki és azonnal forduljon orvoshoz! Látásvesztéssel járhat!
- Tilos sérült akkumulátort használni, emiatt muszáj használat előtt átnézni, nincs-e rajta látható sérülés. Sérült akkumulátor felrobbanhat használat közben vagy folyhat belőle az elektrolit.
- Ne töltsen gyúlékony anyag közelében az akkumulátort.
- Ne takarja le a töltés közben a töltőt, mert ettől túlmelegedhet, elromolhat, és extrém esetben, kigyulladhat a töltő is és az anyag is, amivel letakarta.
- A pozitív és a negatív érintkezőket ne zárja rövidre a töltőn vagy az akkumulátoron azáltal, hogy valamilyen vezetővel érintkeznek. Ez kárt tehet bennük és extrém esetben égést vagy tüzet okozhat.
- Ne tegye el teljesen lemerülve az akkumulátort. Ne hagyja az akkumulátort hosszabb ideig teljesen lemerült állapotban, mert maradandóan károsulhat tőle, és csökken az élettartama. Mindig azonnal töltsen fel, amikor lemerül.
- Na hagyja az akkumulátort a töltés idejére felügyelet nélkül.



FIGYELEM! Ne tegye ki víz, tűz vagy hosszan tartó magas hőmérséklet hatásának a terméket.

Ne törje össze szűrje ki, szedje szét az akkumulátort, és ne zárja rövidre az érintkezőit. Az első használat előtt töltsen fel az akkumulátort. Az akkumulátor megfelel az UN 38.3 és IEC62133 szabványoknak.

FIGYELMEZTETÉSEK A BIZTONSÁGOS TÖLTŐHASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN

- Mielőtt bedugja a töltőt a hálózatba, győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megfelel az eszköz adattábláján megadott feszültségnek és a használati útmutatóban megadott műszaki adatoknak. Ha nem megfelelő hálózathoz csatlakoztatja, károsulhat a töltő is és az akkumulátor is. Szélsőséges esetben ez a felhasználó egészségét vagy életét is veszélyeztetheti.
- Ne használja a töltőt robbanásveszélyes környezetben. Elektromos készülék lévén, nem használható ilyen környezetben.
- Az akkumulátort olyan helyen szabad csak tölteni ahol 0-50 °C közötti a hőmérséklet. A meleg akkumulátort töltés előtt hagyni kell kihűlni.

- Ne töltse az akkumulátort a szabadban, nagy páratartalomban és fagypont alatt.
- Ne merítse víz vagy egyéb folyadék alá az akkumulátor töltőt. Nem érheti eső vagy hó az töltőt.
- Ne használja a töltőt sérült hálózati kábellel, vagy, ha sérült.
- Mindig a dugvillánál fogva húzza ki a konnektorból, ne a kábelt húzza.
- Ne takarja le semmivel a töltőt.
- Ne használja a töltőt feszültségnövelő transzformátorról vagy generátorról.
- Csak RAWLPLUG lítium-ion akkumulátorral használható a készülék.
- A töltés idejére helyezze a töltőt jól szellőző helyre.
- Csak az eredeti hálózati kábellel használja a töltőt.
- A hálózathoz csatlakoztatott kábelhez ne nyúljon nedves kézzel vagy kesztyűben, mert áramütéshez

vezethet.

- A pozitív és a negatív érintkezőket ne zárja rövidre a töltőn azáltal, hogy valamilyen vezetővel érintkezik. Ez kárt tehet bennük és extrém esetben égést vagy tüzet okozhat.
- FIGYELEM! Óvatosan bánjon a hálózati kábellel. Ne emelje fel és vigye odébb a töltőt kizárólag a hálózati kábelnél fogva. Mindig a dugvillánál fogva húzza ki a töltőt a konnektorból, ne a kábelnél fogva, mert az utóbbi megszakíthatja az érintkezőket, mely rövidzárlatot okozhat. Arra is legyen figyelmes, hogy a hálózati kábelt ne érjen forró vagy éles tárgyhoz. A meghibásodott kábelt azonnal ki kell cserélni hivatalos márkaszervizben.
- Ne próbáljon eldobható elemet, vagy a töltőhöz nem illő akkumulátort tölteni.


JÓTÁLLÁS ÉS JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A RAWLPLUG által forgalmazott kéziszerszámokra érvényes jótállás időtartamát a használati útmutatóval együtt kapott jótállási jegyen találja meg. A jótállás nem vonatkozik mechanikai sérülés okozta nem megfelelő működés, tisztítás és karbantartás elmaradása, a használati útmutató előírásainak be nem tartása, nem megfelelő használat, nem megfelelő tartozékok használata és a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, és egyébként szokásos mértékű kopásra és elhasználódásra.

Az anyaghibából vagy gyártási hibából eredő termékhibák javítása ingyenesen történik, vagy teljes értékű termékcserével rendezzük.

Meghibásodott RAWLPLUG kéziszerszámmal kapcsolatos jótállási panaszt akkor áll módunkban elfogadni, ha a megbontatlan, módosításoktól

mentes készüléket minden tartozékával együtt visszajuttatja az eladóhoz vagy elküldi egy hivatalos márkaszervizbe mellékelve az eladás helyén kitöltött jótállási jegyet, mely tartalmazza a készülék sorszámát, a hiba leírását, a vevő adatait, és a vásárlást igazoló dokumentumot, számlamásolatot, melynek dátuma egyezik a jótállási jegyével.

 A javításokat, a készülék biztonságos és megbízható használata érdekében, kizárólag szakember végezheti el hivatalos márkaszervizben eredeti alkatrészek használatával. A garancia elvesztését vonja maga után, ha szervizen kívül arra fel nem hatalmazott személy megbontja a szerszámgépet, ami ezenfelül üzemzavart is okozhat és a felhasználót is veszélyeztetheti.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Az helyileg érvényes jótállásra vonatkozó feltételeket és a jótállás alá tartozó termékek listáját megtalálja az alábbi webhelyen:

www.rawlplug.com/en/tool-service/warranty-conditions

ALKATRÉSZJEGYZÉK 

SZÁM	CIKKSZÁM	LEÍRÁS
101	11371-1270901-1	LÉGTERELŐ
102	1121N-1270003-1	TÖMÍTŐ
103	2040102-03010-0	DF. BKNY. CSAVAR
104	2040201-03050-0	LAPOS ALÁTÉT
105	1136P-1154701-1	PEREM
106	11369-1270901-1	FEDŐBURKOLAT
107	11216-0870002-1	NAGYFESZ. KÁBEL SZETT
108	1120D-1154701-1	GYÚJTÓGYERTYA
109	2040102-02043-5	DF. BKNY. CSAVAR
110	1131J-1154701-1	TARTÓLEMEZ
111	1136H-1154704-1	FÖLDELŐVEZETÉK SARU
112	1120N-1150003-1	MOTOR
113	2040301-17010-0	SEEGER GYŰRŰ
114	113CK-1150001-1	ILLESZTŐCSAP
115	1134W-1154706-1	FEED ÜTKÖZŐ
116	1133X-1150001-1	TÁVTARTÓ BETÉT
117	2040301-25010-0	SEEGER GYŰRŰ
118	11398-1150002-1	MOTOR PERSELY
119	11380-1150001-1	MOTORTENGELY ALÁTÉT
120	113A6-1151101-3	PATRONSZELEP ADAPTER
121	1139U-1270001-1	ÉGÉSTÉR ZÁRÓFEDÉL
122	2041108-06132-0	O - GYŰRŰ
126	2040104-02010-5	BKNY. CSAVAR
127	1120C-1150001-2	VENTILÁTOR SZERKEZET
128	11398-1270002-1	PEREM
129	1133D-1270001-1	RUGÓ VISSZAFOGÓ
130	2040102-03020-0	DF. BKNY. CSAVAR
131	1133X-1270001-1	TÁVTARTÓ
132	2040101-02080-4	BKNY. CSAVAR
133	2040101-02090-0	BKNY. CSAVAR
134	1135B-1150002-2	MEGVEZETŐ
135	113AE-1150002-2	ÉGÉSTÉR FEDÉL
136	1132M-1150901-1	TÖMÍTÉS
137	1139V-1150002-3	ÉGÉSTÉR
138	1131K-1150001-1	CSAP
139	1139B-1150001-2	TÁMASZTÓLEMEZ
140	2040102-02060-2	DF. BKNY. CSAVAR
141	2041104-07064-0	O-GYŰRŰ
142	2040300-14010-2	C - RING
143	11350-1274701-1	DUGATTYÚGYŰRŰ
144	11204-1270010-1	BEÜTŐ EGYSÉG
145	11327-1154701-1	ÜTKÖZŐ
146	11320-1270004-1	HENGER
147	1134W-1154705-1	ÜTKÖZŐ-ÉGÉSTÉR
148	11337-1154701-1	BIZTONSÁGI RUGÓ
149	1139W-1150001-2	ÉGÉSTERMÉK HÁLÓ BORÍTÓ
150	113AO-1150001-1	ÉGÉSTERMÉK TERELŐ
151	2040101-02030-0	BKNY. CSAVAR
152	1139X-1150001-2	LEMELLÁS BETÉT
153	1139L-1150001-1	TISZTÍTÓ
154	113A3-1150001-2	TERELŐ
155	2040101-02040-0	BKNY. CSAVAR
156	11382-1274713-1	ORR RÉSZ
157	11315-1270001-1	RUGÓ A
158	113CL-1274702-1	ZÁRÓELEM
159	2040102-03020-2	DF. BKNY. CSAVAR

SZÁM	CIKKSZÁM	LEÍRÁS
160	11331-1274716-1	BIZTONSÁGI A
161	11332-1274703-1	BIZTONSÁGI B
162	2040800-01010-0	ACÉLGOLYÓ
163	11377-1270001-1	RUGÓ
164	11352-1270001-1	BEÜTŐ MEGVEZETŐ BURK. A
165	11353-1270001-1	BEÜTŐ MEGVEZETŐ BURK. B
166	2040102-03131-2	DF. BKNY. CSAVAR
167	2041002-03010-0	ÖNMETSZŐ HÜVELY
201	11319-1154701-1	RUGÓ
202	11316-1274702-1	RAVASZ
203	11335-1270001-1	BIZTOSÍTÓ
301	11384-1270901-1	TEST
302	11380-1154702-1	FÉLDÉL ALÁTÉT
303	11398-1150001-1	ZÁRT ANYA
304	11323-1274713-1	HENGER FELFÜGGESZTŐ
305	2040101-03060-2	BKNY. CSAVAR
306	11383-1274701-1	ORRBURKOLAT
307	11388-1270901-1	KESZTYŰ
308	11398-1274705-1	RÖZGÍTŐRUGÓ CSÉSZE
309	2040101-03070-2	BKNY. CSAVAR
310	113A7-1150902-1	ÜZEMANYAG SZIVATTYÚ
311	11325-1154702-1	ÜZEMANYAG SZIVATTYÚ CSAP
312	11398-1154701-1	ÜZEMANYAG SZIVATTYÚ PERS.
313	113EJ-1150001-1	SZIGETELŐHÜVELY
314	11233-1270901-1	MARKOLAT A EGYSÉG
315	2040107-02040-0	TÁP BOLT
316	11325-1274702-1	MARKOLAT CSAVAR
317	1138W-1270003-1	TÁVTARTÓ
318	1122B-1150007-1	MOTOR KÁBEL
319	11323-1274715-1	KÁBELVEZETŐ B
320	2040108-01040-6	ÖNMETSZŐ CSAVAR
321	1120R-1270001-1	MOTOR VENT. KAPCS. KAREGYS.
322	2040201-01040-0	LAPOS ALÁTÉT
323	2040108-01020-5	ÖNMETSZŐ CSAVAR
324	11323-1274714-1	KÁBELVEZETŐ B
325	1120G-1150015-1	PCB EGYSÉG
326	1122Y-1270001-1	ÖSSZEKÖTŐ EGYSÉG
327	11315-1270002-1	RUGÓ A
328	113AK-1270001-1	ZÁRÓELEM
329	113AP-1150003-1	LÉD BURKOLAT
330	11233-1270902-1	NYÉL B EGYSÉG
331	1137X-1274701-1	KULCS
332	2040101-01010-0	BKNY. CSAVAR
333	2040201-03040-0	LAPOS ALÁTÉT
401	11303-1274704-1	BEÜTŐ MEGVEZETŐ
402	11389-1274723-1	TÁR BAL
403	11389-1274724-1	TÁR JOBB
404	2040107-01151-0	ÖNMETSZŐ CSAVAR
405	1134W-1274703-1	FEED ÜTKÖZŐ
406	11261-1274703-1	TÁMASZTÓLÁB
407	2040107-02030-0	ÖNMETSZŐ CSAVAR
408	11363-1274708-1	NYOMÓ
409	1136E-1274704-1	VÉDŐBURKOLAT
410	11372-1270001-1	RUGÓ
412	1133X-1274703-1	TÁVTARTÓ
413	11367-1270001-1	NYOMÓRUGÓ
414	113DX-1270901-1	NYOMÓGOMB
415	2040107-01101-0	ÖNMETSZŐ CSAVAR

EU DECLARATION OF CONFORMITY DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

No/Nr: 3/XII/2020/RSA

Company Name / Nazwa Firmy: **RAWLPLUG S.A., ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław, Poland**
Product name / Nazwa produktu: **Gas Nailer / Gwoździarka gazowa**
Model number, index: **AG34/90-C1 / R-WW90II**

We hereby declare, that all major safety requirements, concerning to:
Niniejszym deklarujemy, że wszystkie główne wymagania dotyczące bezpieczeństwa produktu zawarte w:
CE Machinery Directives [2006/42/WE]
LVD Directives [2014/35/UE]
EMC Directives [2014/30/UE]
RoHS Directives [2011/65/UE]
RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)

As well as with harmonized standard and the technical standard
Are fulfilled, as laid out in the guideline set down by the member states of the EEC Commission.
Jak również z normą zharmonizowaną oraz normą techniczną
Zostały spełnione zgodnie z wytycznymi krajów członkowskich Komisji EEC.
Dyrektywie maszynowej [2006/42/WE]
Dyrektywie niskonapięciowej [2014/35/UE]
Dyrektywie o kompatybilności elektromagnetycznej [2014/30/UE]
Dyrektywie RoHS [2011/65/UE]
RoHS3-2015/863
2012/19/UE (WEEE)

The standards relevant for the evaluation of safety and EMC requirements are as follows:
Oceny spełnienia wymagań bezpieczeństwa i kompatybilności dokonano na podstawie następujących norm:
PN-EN ISO 12100:2012; PN-EN ISO 11148-13:2017; PN-EN 792-13:2000+A1:2008; PN-EN 8662-11+A1:2004;
PN-EN ISO 60745-1:2009+A11:2011; PN-EN ISO 60745-2-16:2010; PN-EN 55014-1:2017-06; PN-EN 55014-2:2015-06
PN-EN ISO 50581:2012;
For Charger / Dla ładowarki:
PN-EN 60335-1:2012+A13:2017-11; PN-EN 60335-2-29:2016;
For Battery / Dla baterii:
PN-EN 62133-2:2017-08

Test report issued by:
Test raport sporządzony przez:
Basso Industry Corporation
No. 24,36 Rd., Taichnung Industrial Zone
Taichnung, Taiwan, R.O.
date of issue / wydany: 05.11.2019r

Certificate of verification of the manufacturer's declaration of conformity:
Certyfikat weryfikacji deklaracji zgodności wytwórcy:
No/Nr DC 61000461.001 z dnia 21.01.2020r.

issued by / wydany przez: Tuv Rheinland Polska Sp. z o.o.
ul. 17 Stycznia 56
.....02-146 Warszawa, Polska

Technical documentation in accordance with Directive 2006/42 / EC is stored at the premises of Rawlplug SA.
ul. Kwidzyńska 6, 51-416 Wrocław.

Contact: tools.certification@rawlplug.com
A person authorized to prepare and store technical documentation
and making a declaration on behalf of Rawlplug S.A., is:

Dokumentacja techniczna zgodnie z Dyrektywą 2006/42/WE przechowywana jest w siedzibie firmy Rawlplug S.A.



ul. Kwidzińska 6, 51-416 Wrocław.
Kontakt: tools.certification@rawlplug.com
Osobą upoważnioną do przygotowania i przechowywania dokumentacji technicznej
oraz sporządzenia deklaracji w imieniu Rawlplug S.A., jest:

Authorized person:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Koelner', written over a light blue horizontal line.

Radosław Koelner
Chief Executive Officer
Rawlplug S.A
ul. Kwidzińska 6
51-416 Wrocław

Wrocław, dnia 10.12.2020 r.

A large, faint, light gray watermark of the RAWLPLUG logo is positioned in the lower-left quadrant of the page, partially overlapping the footer text.

Trust & Innovation. Since 1919.
www.rawlplug.com

EN Warranty card PL Karta gwarancyjna FR Carte de garantie
 DE Garantieschein HU Jótállási jegy



- EN** Remember to fill out the warranty card with your seller, which is the basic document to obtain rights to warranty repair.
- PL** Pamiętaj o wypełnieniu karty gwarancyjnej u swojego sprzedawcy, która jest podstawowym dokumentem do uzyskania praw do naprawy gwarancyjnej.
- FR** N'oubliez pas de remplir la carte de garantie avec votre vendeur, qui est le document de base à obtenir droit à la réparation sous garantie.
- DE** Denken Sie daran, die Garantiekarte mit Ihrem Verkäufer auszufüllen. Dies ist das grundlegende Dokument, das Sie erhalten möchten Rechte zur Gewährleistungsreparatur.
- HU** Ne felejtse el az eladóval kitöltetni a jótállási jegyet, ami a garanciális javításra való jogosultság alapp bizonylata

- EN** Warranty service annotations
PL Adnotacje serwisu gwarancyjnego
FR Annotations du service de garantie
DE Anmerkungen zum Garantieservice
HU Jótállási adatok

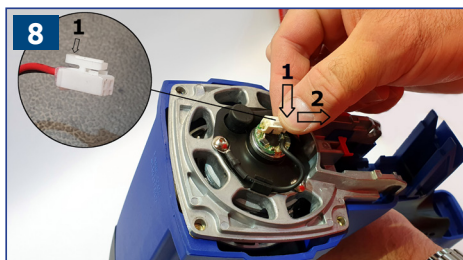
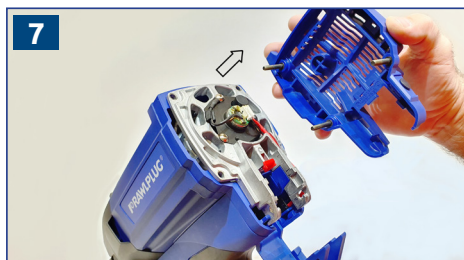
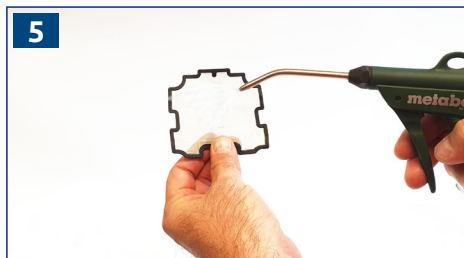
Index Indeks Reference Artikelnummer Cikkszám	Stamp and signature of the seller Pieczętka i podpis sprzedawcy Cachet et signature du vendeur Stempel und Unterschrift des Verkäufers Az eladó pecsétje és aláírása
Serial No Nr seryjny Numéro de série Seriennummer Sorozatszám	
Date of sale Data sprzedaży Date de vente Verkaufsdatum Eladási dátum	

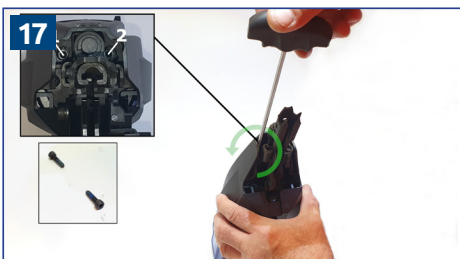
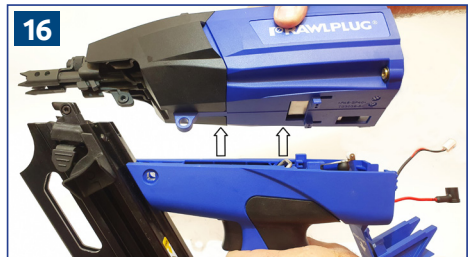
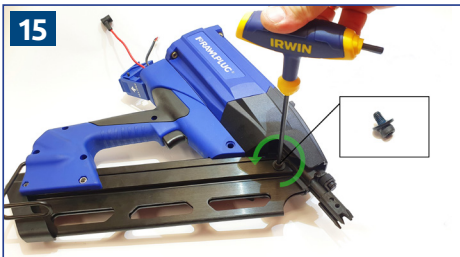
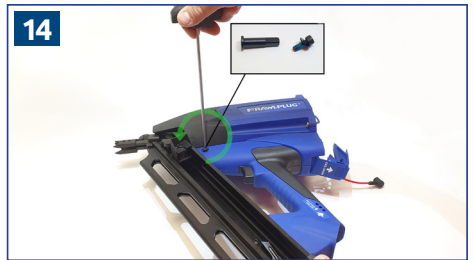
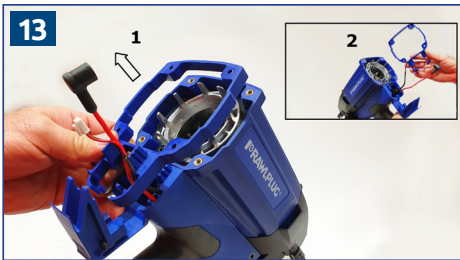
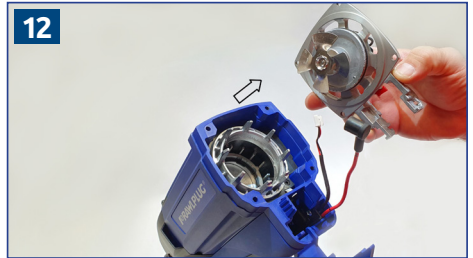
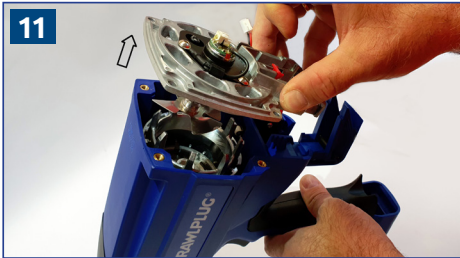
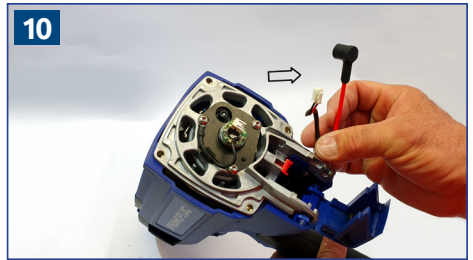
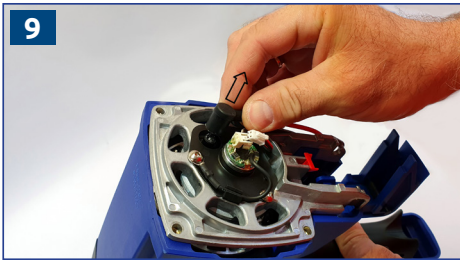
EN	Date of accepting for repair	Repair date	Repair process	Signature and stamp of the service
PL	Data przyjęcia do naprawy	Data naprawy	Przebieg naprawy	Podpis i pieczętka serwisu
FR	Date d'acceptation du service	Date de réparation	Le cours de réparation	Signature et cachet du service de garantie
DE	Datum der Annahme der Dienstleistung	Datum der Reparatur	Der Kurs der Reparatur	Unterschrift und Stempel des Garantieservice
HU	Javításra átvétel dátuma	Javítás dátuma	Javítás leírása	A szerviz pecsétje és aláírása
1				
2				
3				
4				

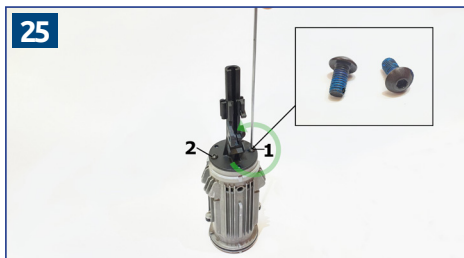
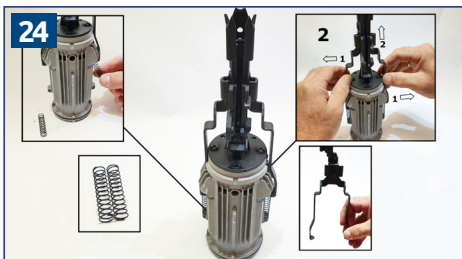
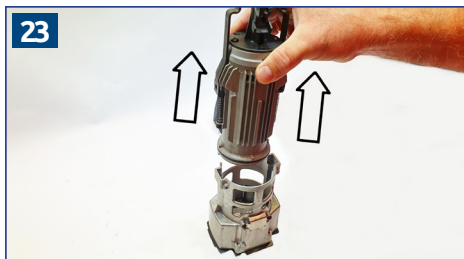
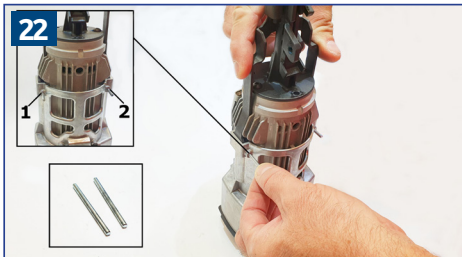
- EN** NOTE! THE WARRANTY CARD IS VALID ONLY WITH PURCHASE DOCUMENT.
- PL** UWAGA! KARTA GWARANCYJNA JEST WAŻNA TYLKO Z DOKUMENTEM ZAKUPU.
- FR** REMARQUE! LA CARTE DE GARANTIE EST VALABLE UNIQUEMENT AVEC LE DOCUMENT D'ACHAT
- DE** ACHTUNG! DIE GARANTIEKARTE GILT NUR BEI KAUFDOCUMENT
- RU** ВНИМАНИЕ! ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН ДЕЙСТВИТЕЛЕН ТОЛЬКО С ДОКУМЕНТОМ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИМ ФАКТ ПОКУПКИ.

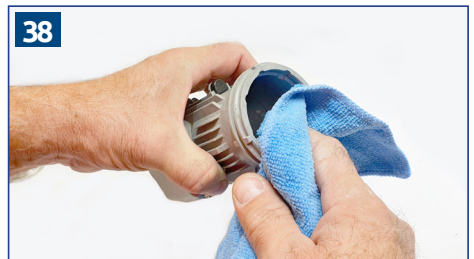
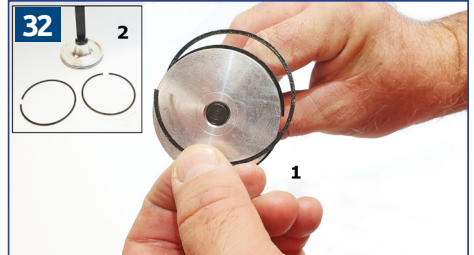
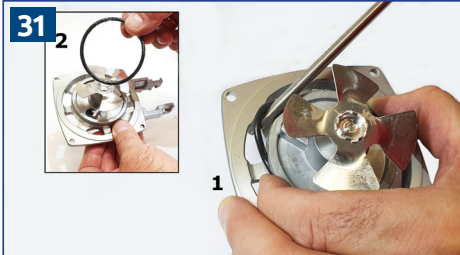
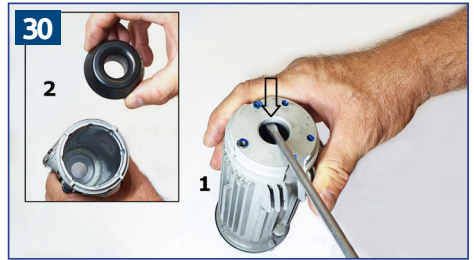
- EN** SERVICE ADDRESSES FOR SPECIFIC COUNTRIES CAN BE FOUND ON THE NEXT PAGE. **PL** ADRESY SERWISÓW DLA POSZCZEGÓLNYCH KRAJÓW ZNAJDUJĄ SIĘ NA NASTĘPNEJ STRONIE **FR** LES ADRESSES DE SERVICE POUR DES PAYS SPÉCIFIQUES PEUVENT ÊTRE TROUVÉES SUR LA PAGE SUIVANTE. **DE** SERVICEADRESSEN FÜR BESTIMMTE LÄNDER FINDEN SIE AUF DER NÄCHSTEN SEITE.
- HU** A KÜLÖNBÖZŐ ORSZÁGOK SZERVIZEINEK CÍME A KÖVETKEZŐ OLDALON TALÁLHATÓ.

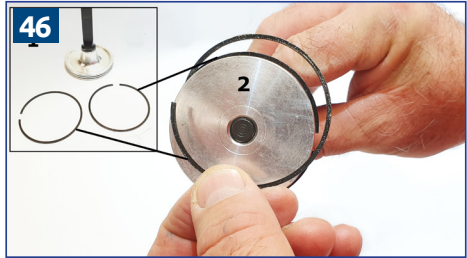
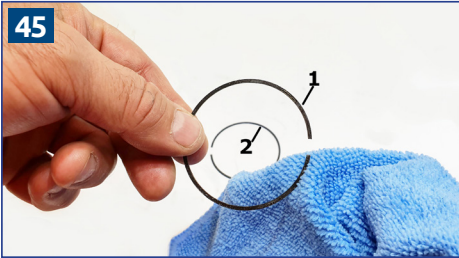
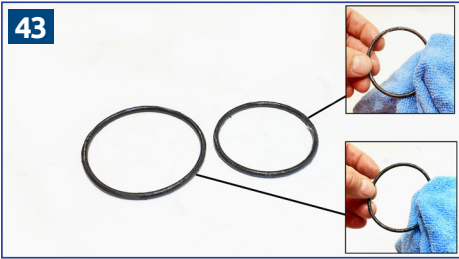
TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ

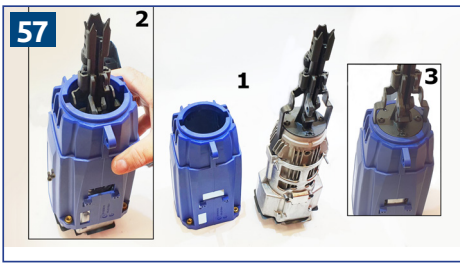
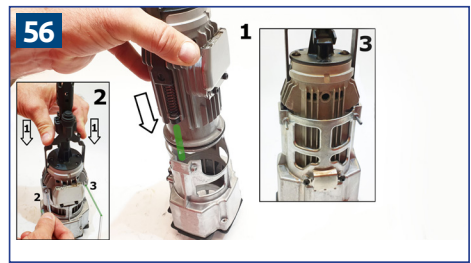
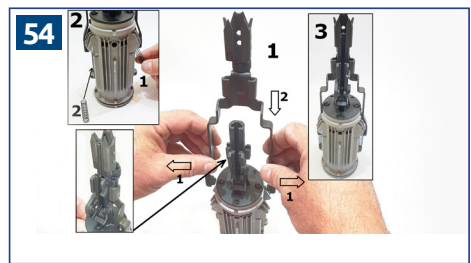
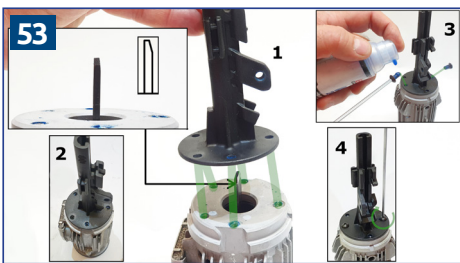
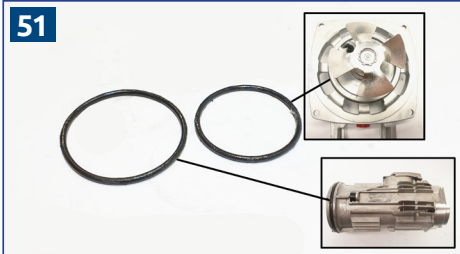
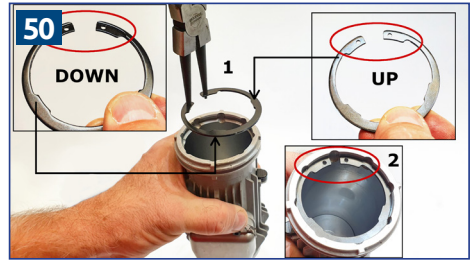


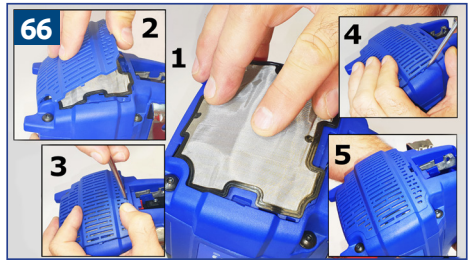
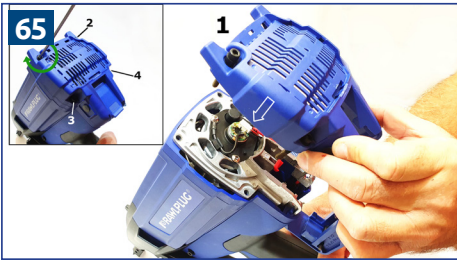
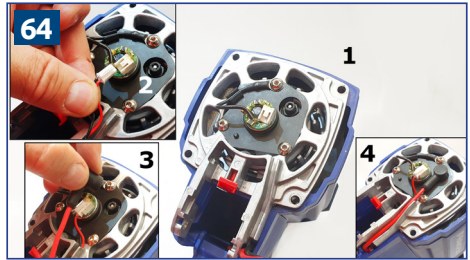
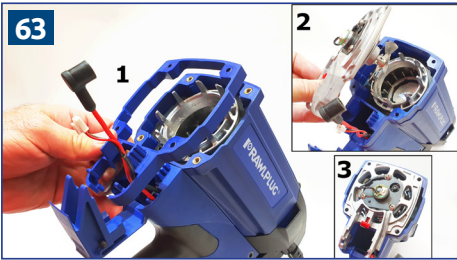
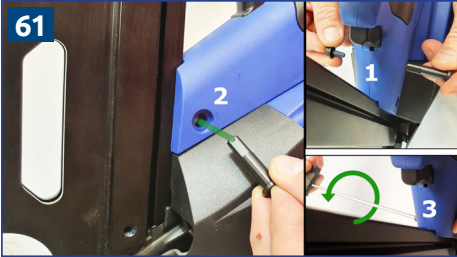
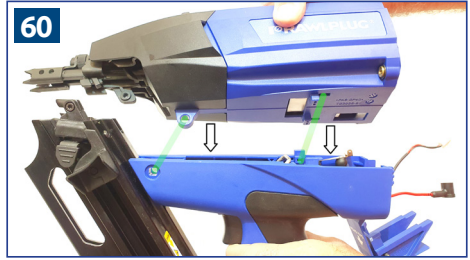
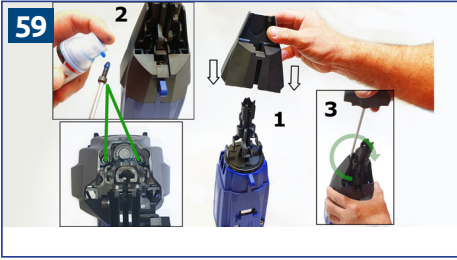












EN BRANCH ADDRESSES
PL ADRESY ODDZIAŁÓW
FR ADRESSES DES SERVICES
DE ADRESSEN UNSRER NIEDERLASSUNGEN
HU FIÓKSZERVÍZEK CÍMEI

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG**Rawlplug Ltd**

Skibo Drive
 Thornliebank Industrial Estate
 Glasgow G46 8JR
 Tel: + 44 (0) 141 638 7961
 Fax: + 44 (0) 141 638 7397
 Email: rawltech@rawlplug.co.uk
 Web: www.rawlplug.co.uk

SVÉDORSZÁG**Rawl Scandinavia AB**

Baumangatan 4
 593 32 Västervik
 Tel: + 46 (0) 4903 0660
 Email: info@rawlplug.se
 Web: www.rawlplug.se

CSEH KÖZTÁRSASÁG**Koelner CZ s.r.o.**

Palackého 1154/76A
 702 00 Ostrava-Právož
 Tel: + 420 596 636A 397
 Email: objednavky@rawlplug.cz
 Web: www.koelner.cz
 Web: www.rawlplug.cz

LITVÁNIA**UAB Koelner Vilnius**

Zarijų g. 2
 LT-02300, Vilnius
 Tel: + 370 (5) 2324 862
 Email: koelner@koelner.lt
 Web: www.koelner.lt

KÍNA**Rawlplug Shanghai Trading Co., Ltd.**

Unit: 801, 233, Rushan Road Shanghai, P.R. China
 Tel: +86 189 1882 8527
 Email: henry.yang@rawlplug.com
 www.rawlplug.com

ÍRORSZÁG**Rawlplug Ireland Ltd**

Unit 10 Donore Business Park
 Donore Road Drogheda
 Co Louth A92 C522
 Tel: + 353 (0) 41 9844 338
 Email: sales@rawlplug.ie
 Web: www.rawlplug.ie

LENGYELORSZÁG**Rawlplug S.A.**

ul. Kwidzińska 6C, 51-416 Wrocław
 Tel: +48 (71) 3260 100
 Tel: +48 (71) 37 26 111
 Email: bok@rawlplug.com
 Web: www.rawlplug.pl

SZLOVÁKIA**Koelner Slovakia s.r.o.**

Dlhá 95
 010 09 Žilina
 Tel: + 421 415 003 900
 Email: objednavky@rawlplug.sk
 Web: www.koelner.sk
 Web: www.rawlplug.sk

USA**Rawlplug Inc.**

225 West Washington Ste 2600
 Chicago IL 60605
 Tel.: + 1 302 658 7581
 www.rawlplug.us

FRANCIAORSZÁG**RAWLPLUG France**

Bâtiment DC6, ZAC de la Feuchère
 16, rue Jean Mermoz
 77290 Comrans
 Tel: + 33 (0) 1 6021 5020
 Email: rawl@rawl.fr
 Web: www.rawlplug.fr

MAGYARORSZÁG**Koelner Hungária Kft**

Jedlik Anyos út. 34
 2330 Dunaharaszti
 Tel: + 36 (24) 520 400
 Email: info@koelner.hu
 Web: www.koelner.hu

OROSZORSZÁG**Koelner Trading KLD LLC**

ul. Dzerzhinskogo 219
 236034 Kaliningrad
 Tel: + 7 (4012)65 85 75
 Email: info@koelner-trading.ru
 Web: www.koelner-trading.ru

INDIA**Rawl India Services Private Limited**

Prestige Meridian-1, M,G Road,
 Sector -29, Bangalore, Karnataka India,
 560001
 Tel: +91 9650495828
 Email: info@rawlplugindia.com
 Web: rawlplug.com

EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK**Rawlplug Middle East FZE**

P.O. Box 261024 Dubai, UAE
 Warehouse No.RA088C01
 Tel: + 971 (4) 8839 501
 Email: dubai@rawlplug.co.uk
 Web: www.rawl.ae

NÉMETORSZÁG**Koelner Deutschland GmbH**

Gmünder Str. 65
 73614 Schorndorf
 Tel: +49 (0) 7181 977 72-0
 Email: info@koelner-befestigung.de
 Web: www.rawlplug.com

UKRAJNA**Koelner Ukraine LLC**

Lvivska Bichna, 6
 Sokilnyky
 Pustomyty Dstr., Lviv Reg. 81130
 Tel: + 380 (32) 2440 744
 Email: koelner@koelner.ua
 Web: www.koelner.ua

SZINGAPÚR**Rawlplug Singapore Pte. Ltd.**

Blk 302, #04-11, 25B Loyang Crescent
 Loyang Offshore Supply Base
 Singapore 506817
 Tel: + 65 9078 5220
 Email: jacek.nowicki@rawlplug.com.sg
 Web: www.rawlplug.com

A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwritten notes or calculations.

RAWLPLUG®



ELADÓ:



www.rawlplug.com